

Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat
1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.

Ülés száma: 1/41-6/2026.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat **2026. szeptember 21-én (hétfő) 10.00 órakor** megtartott rendes, nyilvános ülésén
Az ülés helye: **Polgármesteri Hivatal – B. ép. 115/A.**
(1153 Budapest, Bocskai utca 1 – 3.)

Jelen vannak: Hadzsikosztova Gabriella	elnök
Nagy Kiril Márk	elnökhelyettes
Kovács Ágnes Gyöngyi	képviselő, igazoltan távol

A jegyző megbízásából: dr. Bódi Tamás, Palotai Dóra nemzetiségi referens

Hadzsikosztova Gabriella elnök üdvözli a képviselő-testület tagjait, az ülést megnyitja, tájékoztat arról, hogy a testületi ülés szóban is összehívásra került. Megállapítja, hogy a képviselő-testület határozatképes. Ismerteti a napirendi javaslatokat, megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs, kéri a képviselő-testület szavazatát a napirend elfogadására, azok tárgyalási sorrendjére.

* * *

33/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy Nagy Kiril Márkot bízta meg a jegyzőkönyv hitelesítésével.
(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök szavazásra teszi fel az alábbi napirendi javaslatokat:

1. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról az oktatás bővítése céljából (két határozat);
2. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának céljából;
3. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak megtárgyalásáról az Egyházzal való együttműködés céljából;
4. Előterjesztés A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026 évi. helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából;
5. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat közmeghallgatásának megrendezésének megtárgyalásáról;
6. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a bolgár egyházzal való együttműködés céljából;

7. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának céljából;

8. Egyebek

A napirendi pontok előterjesztője Hadzsikosztova Gabriella elnök

34/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a napirendi javaslatokat.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

* * *

1. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról az oktatás bővítése céljából (két határozat);

1.

A XV. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett gyermekelőadások és kulturális programok fontos szerepet töltenek be a fiatal generáció nevelésében, valamint hozzájárulnak a bolgár nyelv, kultúra, irodalom és színház iránti érdeklődés erősítéséhez. Ezért évek óta szoros együttműködést ápolunk a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával. Az előadás szeptember 21-én, 17 órától lesz megtartva. A pedagógusokkal folytatott egyeztetések alapján javaslom, hogy az új tanév kezdetéhez, valamint Bulgária egyesítésének napjához kapcsolódóan gyermek bábelőadás kerüljön megszervezésre az intézményben. A program megvalósítására 200.000 Ft költségkeret biztosítását javaslom a 2026. évi működési támogatás terhére.

2.

A XV. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett gyermekelőadások és kulturális programok fontos szerepet töltenek be a fiatal generáció nevelésében, valamint hozzájárulnak a bolgár nyelv és kultúra megismertetéséhez, illetve a gyermekek kulturális érdeklődésének kialakításához. Ennek érdekében évek óta szoros együttműködést folytatunk a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával. Az előadás szeptember 23-án, 10 órától lesz megtartva. A pedagógusokkal folytatott egyeztetések alapján javaslom, hogy az új tanév kezdetéhez, valamint Bulgária egyesítésének napjához kapcsolódóan gyermek bábelőadás kerüljön megszervezésre az intézményben. A program megvalósítására 200.000 Ft költségkeret biztosítását javaslom a 2026. évi működési támogatás terhére.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatokat vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

35/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával együttműködve egy gyerekelőadást szervez a kisiskolásoknak. Az előadás szeptember 21-én, 17 órától lesz megtartva. Az önkormányzat erre a célra 200.000 Ft-os költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi működési támogatás biztosítja.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

36/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával együttműködve egy gyerek előadást szervez szeptember 23-án, 10 órától. Az önkormányzat erre a célra 200.000 Ft-os költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi működési támogatás biztosítja.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

* * *

2. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának céljából;

A XV. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat idén október 21-én ünnepli a Haemus kétnyelvű kulturális és társadalmi folyóirat 35 éves jubileumát az Eötvös 10 Művelődési Házban. A Haemus kétnyelvű kulturális és társadalmi folyóiratot a Magyarországi Bolgárok Egyesülete alapította 1991-ben. A bolgár kiadvány hosszú és gazdag történetével nem csak Magyarországon, de valamennyi határon túli bolgár közösséget figyelembe véve páratlan a maga nemében. Első száma 1992. május 24-e előestéjén jelent meg. Az évek során megjelent számok nagy részében a bolgár történelem és kultúra, a kétoldalú kapcsolatok és a magyarországi bolgárok életének fontos eseményeiből kaphatnak képet az olvasók.

Javaslom, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat legyen az esemény társszervezője a Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházzal és a Terézvárosi Bolgár Önkormányzattal együtt. Az előadásra 300.000 forintos költségkeretet javaslom betervezni, amelyet a 2026. évi feladatalapú támogatás biztosít.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

37/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy társszervezője lesz a Haemus 35 jubileumi zenés felolvasó előadásának 2026. október 21-én az Eötvös 10 Művelődési Házban. A rendezvényre 300 000 forintos költségkerettel tervez, melynek fedezetét a 2026. évi feladatalapú támogatás biztosítja.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

* * *

3. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak megtárgyalásáról az Egyházzal való együttműködés céljából;

Hadzsikosztova Gabriella ismerteti az előterjesztés tartalmát, miszerint a rákoskeresztúri temetőben található az első világháborúban elesett bolgár katonák sírjai. Köztük 11 olyan katona nyugszik, akik a Magyarországon élő bolgár közösség tagjai voltak. A katonákat Bulgáriában sorozták be katonai szolgálatra, majd a háború során Magyarországon vesztették életüket, és végső nyughelyük is Magyarországon, a Rákoskeresztúri temetőben található. A bolgár közösség mindig is fontosnak tartotta az első és a második világháborúban életüket vesztett katonák emlékének megőrzését. Minden évben, a bolgár halottak napja, a zadusnica alkalmából, a Bolgár Ortodox Templommal együttműködve tisztelgünk a hősi halottak napi misén a Rákoskeresztúri temetőben, a Testvéri Halomnál, a testület tagjai minden sírra helyezzenek el egy szál virágot és egy mécsest. A rendezvénynek költségvonzata nem lesz.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

38/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy november 7-én részt vesz a misén a Testvér Halomnál a Rákoskeresztúri temetőben, ahol az első világháborúban elesett bolgár katonák sírjai találhatóak. A testület tagjai minden sírra egy virágot és egy mécsest helyeznek el. A rendezvénynek költségvonzata nem lesz

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

* * *

4. Előterjesztés A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026 évi. helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából;

A XV. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat idén november 15-én ünnepli a kerületi székhelyű Malko Teatro - bolgár nemzetiségi színház 30 éves jubileumát a Bolgár Művelődési Házban. A Malko Teatro nagy mértékben járul hozzá a magyarországi bolgárok identitástudatának erősítéséhez, kulturális örökségének megőrzéséhez és fejlesztéséhez, egy színházszerető, magasabb kulturális igényű ifjúság kineveléséhez. A Malko Teatro a „A Malko 30” című nagyszabású koncert- előadásával ünnepli a 30 éves jubileumát. Javaslom, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat legyen az esemény társszervezője. Az előadásra 600.000 forintos költségkeretet javaslok betervezni, amely a 2026. évi feladatalapú támogatás biztosítja.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

39/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából társszervezője lesz a Malko Teatro a XV. kerületi székhelyű bolgár nemzetiségi színház jubileumi előadásának 2026. november 15-én a

Bolgár Művelődési Ház termében. A rendezvényre 600 000 forintos költségkeretet tervez, melynek fedezetét a 2026. évi feladatalapú támogatás biztosítja.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

* * *

5. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat közmeghallgatásának megrendezésének megtárgyalásáról;

A nemzetiségi önkormányzatoknak törvényben előírt kötelezettségük, hogy minden évben, egy alkalommal közmeghallgatást tartsanak. Javasolja, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat idén november 16-án, 16 órai kezdettel a Bolgár Oktatási és Kulturális Központban épületében tartsa meg a közmeghallgatást. A rendezvénynek költség vonzata nem lesz.

40/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Oktatási és Kulturális Központ épületében 2026. november 16-án, 16 órai kezdettel közmeghallgatást tart. A rendezvénynek költség vonzata nem lesz.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

* * *

6. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a bolgár egyházzal való együttműködés céljából;

Mint kultúrával foglalkozó ember nagyon fontosnak tartom a magyarországi bolgáregyházzal való együttműködést. Javaslom, hogy a bolgár egyházzal való együttműködés céljából Szent Nikola napja és Mikulás alkalmából szervezzünk egy templomlátogatást és a mise utáni gyerekelőadást a Szent Cirill és Szent Metód bolgár Ortodox Templomban december 6-án. A rendezvényre 100.000 forintos költségkeretet javaslok betervezni, melynek pénzügyi fedezetét a 2026-os működési támogatás biztosítja.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

41/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy Szent Nikola napja és Mikulás alkalmából a bolgár egyházzal való együttműködés céljából egy templomlátogatást szervez és a mise után gyerekelőadást a Szent Cirill és Szent Metód bolgár Ortodox Templomban december 6-án. A rendezvény költsége 100.000 Ft, pénzügyi fedezete a 2026-os működési támogatás.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

* * *

7. Előterjesztés a Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2026. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának céljából;

Minden évben a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat együttműködve a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és más települési bolgár önkormányzatokkal, a tradíciókhoz hűen szervez december 9-én a közösség legidősebb tagjai számára egy táncos, zenés előadást és karácsonyi kiállítást a Bolgár Művelődési Házban. A rendezvényre 200.000 forintos költségkeretet javaslok betervezni, melynek pénzügyi fedezetét a 2026-os működési támogatás biztosítja.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

42/2026. (IX.21.) BÖ sz. határozat

A Budapest XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és más települési bolgár önkormányzatokkal együttműködve, december 9-én a közösség legidősebb tagjai számára egy táncos, zenés délutánt és karácsonyi kiállítást szervez a Bolgár Művelődési Házban. A rendezvényre 200.000 forintos költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. működési támogatás biztosítja.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

* * *

8. Egyebek

Más vélemény, hozzászólás, javaslat nem lévén, az elnök berekeszti a Képviselő-testület taggyűlését.

K.m.f.


Nagy Kiril Márk
jegyzőkönyv hitelesítő

XV. ker. Bolgár
Önkormányzat
1153 Budapest
Bocskai u. 1-3.


Hadzsikosztova Gabriella
elnök


A jegyző megbízásából: dr. Bódi Tamás